

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 1 (1883)

Anhang: Supplement zum Schweizerischen Handelsamtsblatt = Supplément à la feuille officielle suisse du commerce

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Supplement zum Schweizerischen Handelsamtsblatt

Supplément à la Feuille officielle suisse du commerce

Waarenverkehr zwischen der Schweiz und Italien.

Mouvement des marchandises entre la Suisse et l'Italie.

I. Einfuhr Italiens aus der Schweiz.

I. Importation de Suisse en Italie.

| | 1880 | 1881 | 1882 | |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|---|
| Spirituosen, Getränke und Oele. | | | | Spiritueux, boissons et huiles. |
| Mineralwasser, natürliche und künstliche, sowie gashaltige Wasser | q 133 | q 171 | q 126 | Eaux minérales naturelles ou artificielles, y compris les eaux gazeuses. |
| Wein in Fässern | hl 458 | hl 214 | hl 212 | Vins en fûts. |
| Wein in Flaschen | Hundert Centaines | Hundert Centaines | Hundert Centaines | Vins en bouteilles. |
| Essig, gemeiner, in Fässern | hl — | hl — | hl 21 | Vinaigre commun en fûts. |
| Bier in Fässern | hl 84 | hl 20 | hl 499 | Bières en fûts. |
| Bier in Flaschen | Hundert Centaines | Hundert Centaines | Hundert Centaines | Bières en bouteilles. |
| Spiritus, versüßter od. gewürzter, in Gebinden | hl 828 | hl 67 | hl 57 | Esprits dulcifiés ou parfumés en fûts et fûtailles. |
| Spiritus jeder Art, in Flaschen | Hundert Centaines | Hundert Centaines | Hundert Centaines | Esprits de toute sorte en bouteilles. |
| Oele, fette, nicht speziell genannte Oele, flüchtige, oder Essenzen, nicht speziell genannte | q 132 | q 139 | q 744 | Huiles fixes non dénommées. Huiles volatiles ou essences non dénommées. |
| Kolonialwaaren, Drogen und Tabak. | | | | Denrées coloniales, épiceries et tabacs. |
| Cichorien, gemahlen oder gebrannt | q 309 | q 777 | q 2,222 | Chicorée torréfiée ou moulu. |
| Zucker, raffinirter | kg 125 | kg 188 | kg 188 | Sucre raffiné. |
| Zucker, nicht raffinirter | kg 282 | kg 66 | kg 40 | Sucre non raffiné. |
| Konfekte und Konserven in Zucker oder Honig | kg 44 | kg 45 | kg 84 | Confitures et conserves au sucre ou au miel. |
| Thee-Biscuit | kg 39 | kg 53 | kg 115 | Biscuits pour le thé. |
| Chokolade | kg 183 | kg 226 | kg 295 | Chocolat. |
| Thee | kg — | kg — | kg 13 | Thé. |
| Spezereien, nicht namentlich aufgeführte | kg — | kg — | kg 9 | Épices non dénommées. |
| Tabak in Blättern und Stengeln | kg 2,587 | kg 13 | kg 556 | Tabac en feuilles ou en côtes. |
| Havanna-Cigarren | kg 299 | kg 197 | kg 396 | Cigares de la Havanne. |
| Tabak, fabrizirter, anderer | kg 853 | kg 613 | kg 1,170 | Tabac manufacturé, autre. |
| Chemische Erzeugnisse, Apothekerwaaren, Harze und Parfümerien. | | | | Produits chimiques, espèces médicinales, résines et parfumeries. |
| Gallus-, Gerb- und Essigsäure, unreine | q — | q — | q 129 | Acide gallique, tannique et acétique, impurs. |
| Eisen-, Blei-, Zinn- und Zinkoxid | kg — | kg — | kg 114 | Oxide de fer, de plomb, d'étain et de zinc. |
| Essigsäure Thonerde, dito Eisen, Blei und Kupfer | kg 93 | kg — | kg 55 | Acétate d'alumine, de fer, de plomb et de cuivre. |
| Kohlensäure Magnesia | kg — | kg — | kg 29 | Carbonate de magnésie. |
| Soda und Potasche | kg 291 | kg 436 | kg 3,690 | Carbonate de soude et de potasse. |
| Chlorkalk, Chlorkali u. Chloratron (Hypochlorite) | kg — | kg — | kg 286 | Chlorure de chaux, de potasse et de soude (hypochlorites). |
| Schwefelsaures Natron und Kali | kg — | kg — | kg 114 | Sulfate de soude et de potasse. |
| Weinstein, roh und Weinhefe | kg 19 | kg 38 | kg 50 | Tartre et lies de vin. |
| Chemische Erzeugnisse, nicht speziell genannte | kg 144 | kg 90 | kg 482 | Produits chimiques non dénommés. |
| Schießpulver und andere Explosivstoffe | kg — | kg — | kg 10 | Poudre à feu et autres matières fulminantes. |
| Zündhütchen und leere Patronen | kg — | kg — | kg 47 | Capsules fulminantes et cartouches vides. |
| Kräuter, Blätter, Flechten u. Wurzeln, medizinische, nicht namentlich aufgeführte | kg 20 | kg — | kg 87 | Herbes, fleurs, feuilles, lichens et racines médicinales. |
| Medizinwaaren, nicht namentlich aufgeführte | kg — | kg — | kg 147 | Espèces médicinales non dénommées. |
| Seifen, gemeine | kg 38 | kg 42 | kg 75 | Savons ordinaires. |
| Seifen, parfümirte | kg — | kg — | kg 62 | Savons parfumés. |
| Parfümerien | kg 7 | kg 10 | kg 32 | Parfumerie. |
| Farb- und Gerbmaterialein. | | | | Teintures et tannins. |
| Hölzer, Wurzeln, Rinden, Blätter, Flechten, Blüten, Kräuter u. Früchte zum Färben und Gerben: | | | | Bois, racines, écorces, feuilles, lichens, fleurs, herbes et fruits pour teinture et tannage: |
| a. nicht gemahlene | 5,254 | 2,791 | 1,234 | a. non moulus. |
| b. gemahlene | 1,540 | 42 | 332 | b. moulus. |
| Blutlaugensalz | — | — | 70 | Prussiate de potasse. |
| Farben, aus Theer und andern bituminösen Substanzen extrahirt: | | | | Couleurs dérivées du goudron et autres substances bitumineuses: |
| a. in trockenem Zustand | 77 | 48 | 279 | a. à l'état sec. |
| b. teigartig oder flüssig | — | 65 | 478 | b. en pâte ou liquide. |
| Extrakte aus Farbhölzern und andere Farbstoffe | 49 | 40 | 190 | Extraits colorants de bois de teinture et d'autres matières tinctoriales. |
| Farben in Tafelchen, Pulver oder in irgend einer andern Form | 18 | 36 | 488 | Couleurs en tablettes, en poudre et de toute autre sorte. |
| Firnöl, in Spiritus | 7 | 20 | 15 | Vernis à l'esprit de vin. |
| Firnöl, anderer | 15 | 17 | 101 | Vernis de toute autre sorte. |
| Bleistifte, gefärbte | 21 | 16 | 18 | Crayons avec gaines. |
| Tinte | 11 | 10 | 17 | Encre. |
| Schuwichse | — | — | 28 | Cirage. |
| Schwarz, nicht benanntes | — | — | 43 | Noir non dénommé. |

| | q | q | q | |
|--|------------|----------|------------|---|
| Hanf, Flachs, Jute und andere vegetabilische Spinnstoffe, ausgenommen Baumwolle. | | | | Chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, excepté le coton. |
| Spinnstoffe, vegetabilische, roh | 22 | 35 | 61 | Végétaux filamenteux, bruts. |
| Seilerwaaren u. Tauwerk, auch getheert | 14 | 20 | 34 | Cordages et câbles, même goudronnés. |
| Flachs- und Hanfgarne, einfach, roh, gewaschen oder gebleicht | 168 | 37 | 100 | Fils de lin et de chanvre, simples, écrus, lessivés ou blanchis |
| Jutengarn, einfaches, roh, gewaschen oder gebleicht | 492 | 1,195 | 571 | Fils de jute, simples, écrus, lessivés ou blanchis. |
| Flachs-, Hanf- und Jutengarne, gezwirnte | 26 | 26 | 100 | Fils de lin, de chanvre et de jute, retors. |
| Flachs- und Hanfgewebe für Einballagen, Gurten und Schläuche | 37 | 45 | 34 | Tissus de lin et de chanvre pour toile d'emballage, sangles et tuyaux. |
| Leinen- und Hanfgewebe, roh oder gebleicht | 116 | 99 | 328 | Tissus de lin et de chanvre, écrus ou blanchis. |
| Leinen- u. Hanfgewebe, gestickt | 2 | — | 4 | Tissus de lin et de chanvre brodés. |
| Spitzen und Tüll aus Hanf und Flachs | — | — | 18 | Dentelles et tulles de lin ou de chanvre. |
| Genähte Gegenstände | 15 | 53 | 49 | Articles confectionnés. |
| Baumwolle. | | | | Coton. |
| Baumwolle, roh | — | 133 | 323 | Coton brut. |
| Baumwollengarne, einfache, roh, enthaltend per 1/2 kg.: | | | | Fils de coton, simples, écrus, renfermant par 1/2 kg.: |
| bis 20,000 m. | 1,232 | 3,806 | 2,860 | jusqu'à 20,000 m. |
| 20,000 - 30,000 m. | 1,455 | 1,762 | 1,429 | 20,000 à 30,000 m. |
| über 30,000 m. | 638 | 582 | 743 | plus de 30,000 m. |
| Baumwollengarn, einfach, gebleicht | — | — | 15 | Fils de coton, simples, blanchis. |
| Baumwollengarn, einfach, gefärbt | 8 | 56 | 193 | " " " simples, teints. |
| Baumwollengarn, gezwirnt, roh | 172 | 51 | 45 | " " " retors, écrus. |
| Kettengarn, gescheert | — | — | 14 | Chaines ourdies. |
| Baumwollgewebe, im Gewichte von 13 kg u. mehr per 100 m ² : | | | | Tissus de coton pesant 13 kg ou plus aux 100 m ² : |
| roh | 213 | 381 | 605 | écrus. |
| gebleicht | 232 | 162 | 399 | blanchis. |
| gefärbt od. farbig gewoben | 394 | 370 | 524 | en couleur ou teints. |
| bedruckt | 136 | 378 | 376 | imprimés. |
| Baumwollgewebe, im Gewichte von 7 kg und mehr, aber nicht über 13 kg per 100 m ² : | 4,622 | 5,286 | 8,408 | Tissus de coton pesant moins de 7 kg aux 100 m ² : |
| roh | 195 | 698 | 350 | écrus. |
| gebleicht | 409 | 540 | 1,118 | blanchis. |
| gefärbt od. farbig gewoben | 1,442 | 1,641 | 2,056 | en couleur ou teints. |
| bedruckt | — | — | — | imprimés. |
| Baumwollgewebe, im Gewichte von weniger als 7 kg per 100 m ² : | | | | Tissus de coton pesant moins de 7 kg aux 100 m ² : |
| roh | 395 | 490 | 573 | écrus. |
| gebleicht | 145 | 42 | 43 | blanchis. |
| gefärbt oder farbig gewoben | 17 | — | 28 | en couleur ou teints. |
| Baumwollgewebe, gestickt | 71 | 90 | 113 | Tissus brodés. |
| Tüll, Gaze und Mousseline | 39 | 40 | 64 | Tulle, gaze et mousseline. |
| Knöpfe, Strumpfwaaren, Posamentierwaaren und Decken | 43 | 42 | 78 | Boutons, bonneterie, passementerie et couvertures. |
| Borten und Bänder | 14 | 18 | 22 | Galons et rubans. |
| Spitzen | 41 | 17 | 67 | Dentelles. |
| Sammet | 16 | 30 | 36 | Velours. |
| Genähte Gegenstände | 46 | 37 | 95 | Articles confectionnés. |
| Wolle, Pferdehaar und anderes Thierhaar. | | | | Laine, crin et poils. |
| Wolle in Fliesen und Flocken, in natürlichem Zustande, gewaschen, gekämmt, gefärbt; Abfälle von Wolle und Kratzwolle | 58 | 115 | 1,830 | Laine en masse, naturelle, lavée, peignée, teinte; déchets de laine et bourre de laine. |
| Pferdehaar, roh und gefärbt, u. Thierhaar aller Art | 37 | 37 | 100 | Crin brut ou teint et poils de toute sorte. |
| Krullhaar, Schnüre und grobe Waaren aus Pferdehaar | 89 | 24 | 84 | Crin frisé, cordes et ouvrages grossiers en crin. |
| Garn, wollenes und härenes: | | | | Fils de laine ou de poil: |
| einfach | — | — | 18 | simples. |
| gezwirnt | — | — | 16 | retors. |
| Matratzen aller Art | 40 | 52 | 29 | Matelas de toute sorte. |
| Gewebe, wollene: | | | | Tissus de laine: |
| gekrazte | 110 | 259 | 451 | cardée. |
| gekämmte | 106 | 51 | 370 | peignée. |
| Filze, getheerte, gepreßte, zu Solen etc. | 39 | 1,117 | 20 | Feutres goudronnés, pressés, pour semelles, etc. |
| Strumpf- u. Posamentierwaaren | 6 | — | 19 | Bonneterie et passementerie. |
| Decken u. Teppiche von Wolle, Kratzwolle, Sahlleuten und Tuchabfällen | 27 | 50 | 17 | Couvertures et tapis de laine, de bourre de laine, de rognures et de lisières de drap. |
| Gegenstände, genähte | 34 | 25 | 79 | Confections. |
| Seide. | | | | Soie. |
| Seidenraupeneier | 5,921 | 13,780 | 4,212 | Semences de vers à soie. |
| Cocons | q 5,757 | q 778 | q 1,245 | Cocons. |
| Seide, einfach gezogene, dublirt und gezwirnte: | | | | Soie grège ou moulinée: |
| roh | 205 | 216 | 264 | écrue. |
| gefärbt | 494 | 279 | 5,276 | teinte. |
| Nähseide | 281 | 312 | 857 | Soie à coudre. |

| | | | | |
|--|-----------------------|---------------------|-------------------------|---|
| Seidenalfälle: roh, gekämmt, gefärbt. gesponnen | q 369 134 | kg 136 45 | kg 145 81 | Déchets de soie: bruts, peignés, teints. filés. |
| Sammet | — | — | 558 | Velours. |
| Gewebe: schwarzseidene, u. Lustrin nicht namentl. aufgeführte aus Floretseide | 1,137 1,854 746 | 665 1,054 634 | 1,029 1,652 1,014 | de soie noire et lustrine. non dénommés. de bourre de soie. |
| Gewebe aus Seide oder Floret- seide, mit andern Stoffen ge- misch | 6,727 | 3,586 | 10,457 | Tissus de soie ou de bourre de soie, mélangés d'autres ma- tières. |
| Gewebe, ordinäre | 326 | 126 | 132 | Tissus ordinaires. |
| Spitzen und Tüll, seidene | 57 | 259 | 1,279 | Dentelles et tulles de soie. |
| Spitzen, Borten und Tüll aus Seide oder Floretseide, mit ächtem oder unächtem Gold oder Silber gemischt | — | — | 78 | Dentelles, galons et tulles de soie ou de bourre de soie, mélangés d'or ou d'argent fin ou faux. |
| Genähte Gegenstände | 142 | 267 | 304 | Articles confectionnés. |
| Holz und Stroh. | t | t | t | Bois et paille. |
| Holzkohlen | 2,095 | 2,152 | 2,850 | Charbon de bois. |
| Brennholz | 11,997 | 9,990 | 16,085 | Bois à brûler. |
| Tischlerholz, feines | 129 | 49 | 123 | Bois d'ébénisterie. |
| Holz in Brettern u. eingelegten Tafelchen, zu Parquetböden Holz, gemeines, rohes, geschnit- tenes, vierkantig oder ein- fach behauen | 13,193 18,193 | 38,615 38,615 | 6,060 6,060 | Bois en planches ou carreaux marquetés pour parquets. Bois commun brut, scié, équarri, simplement dégrossi ou coupé à la hache. |
| Fässer, neue u. alte, mit hölzernen und eisernen Reifen | 2,855 2,855 | 3,430 3,430 | 4,506 4,506 | Futailes neuves ou vieilles, cerclees en bois ou en fer. |
| Möbel aus gemeinem Holz | 182 | 156 | 271 | Meubles de bois commun. |
| Möbel, feinere | 11 | 12 | 22 | Meubles fins. |
| Ruder, Pfähle und Stangen | 33 | — | 88 | Rames, échals et perches. |
| Wurzeln zu Bürsten | 25 | 65 | 24 | Racines à vergettes. |
| Geräthschaften und diverse Ar- beiten aus gemeinem Holz: unpolirt, unbemalt | 138 | 531 | 797 | Ustensiles et ouvrages divers en bois commun: non polis, ni peints. |
| andere | 42 | 22 | 174 | autres. |
| Holz-Waaren, einschließlich Kinderspielzeug | 48 | 16 | 105 | Merceries en bois, y compris les jouets d'enfants en bois. |
| Lastwagen für gewöhnliche Straßen | 6 | 21 | 16 | Chariots pour marchandises de chemins ordinaires. |
| Personenwagen, zweirädrig, Korbflechter- und Siebmacher- arbeiten | 109 | 181 | 131 | Voitures à deux roues. |
| Strohgeflechte | 113 | 134 | 128 | Ouvrages de vannerie et nattes. |
| Strohhüte, excl. garnirte Damen- hüte | 456 | 989 | 1,423 | Tresses de paille. Chapeaux de paille excepté ceux garnis pour dames. |
| Papier und Bücher. | q | q | q | Papiers et livres. |
| Lumpen aller Art | 140 | 1,127 | 631 | Drilles ou chiffons de toute sorte. |
| Papier, weiß und im Zeug ge- färbt | 514 | 146 | 550 | Papier blanc ou de pâte de couleur. |
| Papier, bunt, vergoldet oder bemalt, sowie zum Tapézieren Lüsch- und Packpapier | 27 | 51 | 242 | Papier coloré, doré ou peint et papier pour tentures. Papier lustré et papier épais d'emballage. |
| Karten, geographische | 57 | 112 | 641 | Cartes géographiques. |
| Spielkarten | 100 | 100 | 100 | Cartes à jouer. |
| Stiche, Lithographien und Étiquetten | 32 | 19 | 52 | Gravures, lithographies et éti- quettes. |
| Pappe, feine | — | — | 13 | Carton fin. |
| Bücher, gedruckte | 55 | 45 | 135 | Livres imprimés. |
| Register | — | 12 | 18 | Registres. |
| Musikalien, gedruckte | — | — | 35 | Musique imprimée. |
| Manuscripte | 3,222 | 8,494 | 41,787 | Manuscrits. |
| Häute und Felle. | q | q | q | Peaux. |
| Häute und Felle, rohe, frische oder trockene: nicht zu Pelzwerk geeignet andere | 910 2 | 583 — | 1,373 156 | Peaux brutes, fraîches ou sèches: non pour pelletterie. autres. |
| Schaf- und Ziegenfelle | — | — | 258 | Peaux de mouton et de chèvre. |
| Häute und Felle, mit dem Haar gegerbte, gemeine | 2 | 11 | 14 | Peaux tannées avec le poil, communes. |
| Häute und Felle, halbgegerbte, unbehaarte | 25 | 60 | 11 | Peaux simplement tannées sans le poil. |
| Häute und Felle, lackirte | 6 | — | 131 | Peaux vernies. |
| Häute und Felle, ohne Haar fertig gegerbte, nicht namentlich aufgeführte | 142 | 130 | 641 | Peaux tannées sans le poil et terminées, non dénommées. |
| Häute und Felle, zugeschnitten Leimleder und Lederabfälle | 20 98 | 47 93 | 20 178 | Peaux coupées. Râclures et rognures de peau. |
| Zuggeschirr, einfaches | — | — | 5 | Harnais de trait simples. |
| Sattlerwaren, nicht namentlich aufgeführte | — | — | 30 | Ouvrages de sellerie non dé- nommés. |
| Schuhwerk und Handschuhe | 54 | 30 | 26 | Chaussures et gants. |
| Waaren aus unbehaarten, ge- gerbten Fellen, nicht benannte Mineralien, Metalle und Waaren daraus. | 28 | 62 | 66 | Ouvrages en peaux tannées sans poil, autres. |
| Bruchseisen, Hammerschlag und Feilspäne von Eisen u. Stahl Gußwaaren, grobe | 4,520 324 | 2,519 1,734 | 11,612 691 | Débris, scories et limailles de fer et d'acier. Fonte ouverte en moulage brute. |
| Gußwaaren, feine | 121 | 81 | 187 | " " fine. |
| Schmiedeseisen, gewalzt oder ge- hämmert, in Stäben | 526 | 191 | 13,011 | Fer laminé ou martelé en verges. |
| Eisenblech | 1,063 | 808 | 1,843 | Fer en plaques. |
| Eisenbahnschienen | — | 46 | 1,330 | Rails pour chemins de fer. |
| Eisenwaaren: einfache | — | 1,553 | 2,502 | Ouvrages en fer: simple. |
| mit and. Metallen verzierte Weißblech, unverarbeitet | — | — | 88 | garni d'autres métaux. |
| Weißblech, verarbeitet, auch mit andern Metallen verziert Stahl, verarbeitet, ausgenommen Federn | — | — | 692 | Fer-blanc non ouvré. " ouvré, même garni d'autres métaux. |
| Geräthschaften und Werkzeuge für Künste und Handwerke, sowie zum Ackerbau | 484 | 258 | 1,260 | Acier ouvré, excepté les ressorts. Outils et instruments pour arts et métiers et pour l'agricul- ture. |
| Kupfer, Messing und Bronze: unverarbeitet | 108 | 128 | 141 | Cuivre, laiton et bronze: non ouvrés. |
| Arbeiten daraus, andere als grobe | 38 | 41 | 199 | en ouvrages, autres que bruts. |
| in Stäben und Draht, ver- goldet und versilbert | — | — | 13 | en barres, en fils dorés ou argentés. |

| | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| Arbeiten aus Zinn und dessen Legirungen | q | q | q | Ouvrages en étain et ses alliages. Ouvrages en zinc. |
| Arbeiten aus Zink | — | — | 37 96 | |
| Gewehre, fertige | Stücke Pièces | Stücke Pièces | Stücke Pièces | Fusils complets. Pièces détachées de fusils. |
| Gewehrbestandtheile | — | — | 200 1,100 | |
| Pistolen und Revolver | q | q | q | Pistolets et revolvers. |
| Dampfmaschinen mit oder ohne Kessel, und hydraulische Mo- toren | 1,154 | 151 | 546 | Machines fixes à vapeur avec ou sans chaudière, et moteurs hydrauliques. |
| Lokomotiven, Lokomobilen und Schiffsmaschinen, mit oder ohne Kessel | 843 | 69 | 2,758 | Locomotives, locomobiles et machines pour la navigation avec ou sans chaudière. |
| Maschinen, nicht namentlich aufgeführte, und Maschinen- theile | 8,648 | 6,275 | 13,509 | Autres machines et pièces dé- tachées de machines. Chaudières détachées en tôle de fer ou d'acier avec ou sans bouilleurs ou chauffoirs. Garnitures de cardes. Wagons pour bagages et mar- chandises. |
| Kessel, einzelne, von Eisen- oder Stahlblech, mit oder ohne Vorwärmer | 1,459 | 1,317 | 2,223 | |
| Garnituren zu Wollkratzen | 60 | 59 | 102 | |
| Gepäckwagen für Eisenbahnen | — | 173 | 198 | |
| Gold, roh, in verschiedener Form Goldmünzen | — | 533 | 576 | Or brut, de différentes formes. Monnaies d'or. |
| Silber, roh, in verschiedener Form | — | 4,993 | 5,612 | Argent brut, de différentes formes. |
| Goldschmiedwaaren u. Geschirr: von Gold | hg | hg | hg | Orfèvrerie et vaisselle: d'or. |
| von Silber, auch vergoldet Bijouterie: | kg hg | kg hg | kg hg | d'argent, même doré. Bijouterie: d'or. |
| von Gold | — | 78 | 1,236 | |
| von Silber, auch vergoldet | kg | kg | kg | d'argent, même doré. |
| Taschenuhren: goldene | Stücke Pièces | Stücke Pièces | Stücke Pièces | Montres: à boîtes d'or. à boîtes de tout autre métal. |
| von anderem Metall | 1,805 | 2,180 | 9,645 | |
| Tafeluhren | 107 | 194 | 171 | Horloges de table. |
| Orgeln mit Cylinder und Musik- lösen | 75 | 62 | 118 | Orgues à cylindres et boîtes à musique. |
| Uhrwerke: zu Taschenuhren | — | — | 35 | Mouvements d'horlogerie: de montres. |
| zu Tafeluhren | q | q | q | d'horloges de table. |
| Uhrenbestandtheile | 6 | 17 | 32 | Fournitures d'horlogerie. |
| Steine, Erden, Geschirr, Glas und Kristall. | hg | hg | hg | Pierres, terres, poteries, verres et cristaux. |
| Edelsteine bearbeitete: Rubinen, Smaragde, Dia- manten etc. | hg | hg | hg | Pierres précieuses ouvrées: rubis, émeraudes, dia- mants, etc. |
| Achat, Opal, Onyx e'c. | kg | kg | kg | agates, opales, onyx, etc. |
| Marmor, roher | 1,140 | 60 | 23 | Marbre brut. |
| Statuen aus Marmor und Ala- baster | q | q | q | Statues de marbre et d'albâtre. Ouvrages en marbre et en al- bâtre, autres. |
| Arbeiten aus Marmor und Ala- baster, andere | 34 | — | 39 | |
| Bausteine, roh, geschnitten, be- hauen oder polirt, einschließ- lich Statuen | 637 | 799 | 738 | Pierres p. constructions, brutes, sciées, sculptées ou polies, y compris les statues. |
| Farberden | t | t | t | Terres colorées. |
| Gyps, Kalk, Cement u. a. nicht metallische Mineralien | 4,964 | 6,297 | 4,952 | Pâté, chaux et ciments et autres minerais non métalliques. |
| Backsteine, Dachziegel, Fliesen, Röhren aus gebranntem Thon, etc. | 80 | q | q | Tuiles, briques, carreaux et tuyaux en terre cuite. |
| Steinkohlen und Koke | 1,675 | 67,282 | 8,207 | Houille et coke. Creusets, cruches, poêles et autres ouvrages de terre communis, exceptés les carreaux vernissés ou émaillés. |
| Schmelzglas, Krüge, Oefen u. andere Arbeiten aus gemeinem Thon, ausgen. Fliesen, glisirte oder emailirte | q | q | q | Ouvrages de faïence: fins ou à pâte blanche. dorés ou autrement décorés. Ouvrages de porcelaine dorés ou autrement décorés. |
| Majolika: feine oder von weißer Masse vergoldete oder sonstwie verzierte | 120 | 106 | 64 | Plaques de verre ou de cristal: verres à vitre et autres. polies, non étamées. |
| Porzellan, vergoldetes oder sonst- wie verziertes | 19 | 67 | 297 | Ouvrages de verre et de cristal: non colorés, ni passés à la meule. |
| Glas- und Kristalltafeln: Fensterglas und anderes | — | — | 140 | Ouvrages de verre et de cristal: non colorés, ni passés à la meule. |
| polirte nicht belegte | 11 | — | 319 | |
| Glas- und Kristallwaaren: nicht farbige, ungeschliffene farbige oder geschliffene | 44 50 | 860 — | 312 54 | Bouteilles communes. Verre cassé (groisil). Perles et autres ouvrages sem- blables. |
| Flaschen, gemeine | 110 | — | 554 | |
| Glasscherben und Bruch | q | q | q | |
| Glasperlen und ähnliche Gegen- stände | 106 | — | 950 | |
| Cerealien u. andere vegetabilische Erzeugnisse. | t | t | t | Céréales et autres produits végétaux. |
| Hafer | 11 | 50 | 33 | Avoine. |
| Kastanien | 377 | 332 | 307 | Châtaignes. |
| Kleie | q | q | q | Son. |
| Satzmehl | 3,583 | 2,444 | 2,581 | Fécules. |
| Stärke | — | — | 116 | Amidon. |
| Obst, Gemüse u. Gartengewächse in Essig, Salzwasser od. Oel Hopfen | 41 46 | 44 100 | 69 9 | Fruits, légumes et herbes po- tagères au vinaigre, au sel ou à l'huile. Honblon. Produits végétaux non dénom- més. |
| Vegetabilische Erzeugnisse, nicht speziell genannte | 4,000 | 9,139 | 7,137 | |
| Thiere, thierische Erzeugnisse und Abfälle. | Stücke Pièces | Stücke Pièces | Stücke Pièces | Animaux, produits et dépouilles d'animaux. |
| Pferde | 133 | 206 | 274 | Chevaux. |
| Mauthiere und Esel | 48 | 59 | 39 | Mules, mulets et ânes. |
| Ochsen und Stiere | 55 | 13 | 20 | Beufs et taureaux. |
| Kühe | 3,120 | 5,327 | 3,608 | Vaches. |
| Färsen und junge Stiere | 3,344 | 5,053 | 3,580 | Bouvillons et taurillons. |
| Kälber | 11,347 | 9,269 | 8,612 | Veaux. |
| Schafe und Ziegen | 1,777 | 2,504 | 2,235 | Moutons et chèvres. |
| Schweine | 1,287 | 5,540 | 1,862 | Porcs. |

| | | | | |
|--|------------|------------|------------|--|
| Fleisch, frisches, und Geflügel | q 69 | q 94 | q 88 | Viande fraîche et volaille. |
| Fleisch, anderes | 32 | 43 | 33 | Viande autre. |
| Fleischextrakt u. Bouillontafeln | — | — | 101 | Extrahés de viande et tablettes de bouillon. |
| Wildpret | 11 | 7 | 12 | Gibier et sauvagine. |
| Därme | — | — | 68 | Boyaux. |
| Fische, frische | 584 | 594 | 578 | Poissons frais. |
| Milchextrakt | — | — | 7 | Extrait de lait. |
| Butter, frische | 59 | 75 | 79 | Beurre frais. |
| Käse | 30,709 | 30,478 | 48,783 | Fromages. |
| Fett aller Art | 572 | 162 | 350 | Graisses de toute sorte. |
| Bienen mit den Stöcken | 12 | — | 7 | Abeilles avec leurs ruches. |
| Honig | 32 | 16 | 40 | Miel. |
| Fischlerleim | 107 | 105 | 560 | Colle forte. |
| Fischleim | 9 | 8 | 10 | Colle de poisson. |
| Bettfedern | kg 155 | kg — | kg 22 | Plumes, duvet pour lit. |
| Korallen, verarbeitete, nicht in Gold gefäht | — | 26 | 70 | Corails, autres que ceux montés en or. |
| Hörner, Knochen und ähnliches Material, roh | 39 | 53 | 74 | Cornes, os, et autres matières analogues, bruts. |
| Dünger | 131 | 230 | 130 | Engrais. |
| Verschiedenes. | | | | |
| Mercurie : gemeine, ausgenommen die aus Holz u. Kinderspielzeug | q 166 | q 155 | q 937 | Mercuries : communes, à l'exception de celles en bois et des jouets d'enfants en bois. |
| feine | 22 | 15 | 190 | fines. |
| Orgeln, tragbare | Stücke 14 | Stücke 14 | Stücke 14 | Orgues portatives. |
| Pianofortes | — | — | 30 | Pianos. |
| Musikalische Instrumente, and. | 283 | 265 | 189 | Instruments de musique, autres. |
| Instrumente, wissenschaftliche | q 40 | q 25 | q 48 | Instruments scientifiques. |
| Waaren aus Kautschuk und Guttapercha | 117 | 170 | 98 | Articles de caoutchouc et guttapercha. |
| Hüte, ausgenommen Strohhüte und garnirte Damenhüte | Hundert 30 | Hundert 75 | Hundert 75 | Chapeaux, excepté ceux de paille et ceux garnis pour dames. |
| Blumen, künstliche | kg — | kg — | kg 25 | Fleurs artificielles. |
| Gestelle zu Modewaaren | Fr. — | Fr. — | Fr. 221 | Carcasses pour articles de mode. |
| Gegenstände für wissenschaftl. und andere Sammlungen | Fr. 18,729 | Fr. 18,475 | Fr. 42,852 | Objets de collection. |

II. Ausfuhr aus Italien nach der Schweiz.

II. Exportation d'Italie pour la Suisse.

| | | | | |
|---|------------|------------|-------------|--|
| Spirituosen, Getränke und Oele | 1880 | 1881 | 1882 | Spiritueux, boissons et huiles. |
| Mineralwasser und gashaltige Wasser | q 26 | q 30 | q 48 | Eaux minérales et eaux gazeuses. |
| Wein in Fässern | hl 89,682 | hl 84,515 | hl 134,579 | Vins en fûts. |
| Wein in Flaschen | Hundert 86 | Hundert 86 | Hundert 103 | Vins en bouteilles. |
| Essig | hl 700 | hl 273 | hl 543 | Vinaigre. |
| Bier in Fässern | 214 | 243 | 484 | Bières en fûts. |
| Spiritus in Fässern | 1,662 | 1,557 | 1,933 | Esprits en fûts. |
| Olivcnöl | q 2,443 | q 1,637 | q 3,616 | Huile d'olive. |
| Oele, fette, andere | 474 | 517 | 276 | Huiles fixes, autres. |
| Kolonialwaaren, Drogen und Tabak | 30 | 180 | 87 | Denrées coloniales, épiceries et tabacs. |
| Melasse | — | — | — | Mélasses. |
| Konfekte und Konserven in Zucker oder Honig | — | 116 | 182 | Confitures et conserves au sucre ou au miel. |
| Syrup zu Getränken | — | 13 | 8 | Sirops pour boissons. |
| Senf | — | 5 | 7 | Mustarde. |
| Spezereien, nicht genamnte | 39 | 33 | 23 | Epices non dénommées. |
| Chemische Erzeugnisse, Apothekerwaaren, Harze und Parfümieren | — | — | — | Produits chimiques, espèces médicinales, résines et parfumerie. |
| Gallus-, Gerb- und Essigsäure, unreine | — | — | 100 | Acides gallique, tannique et acétique impurs. |
| Schwefelsäure | 116 | 83 | 21 | Acide sulfurique. |
| Säuren, andere | — | 48 | 7 | Acides autres. |
| Ammoniak, Potasche und reines Aetznatron | 1,333 | 1,956 | 2,230 | Ammoniaque, potasse et soude caustique pure. |
| Aetznatron, unreines | — | — | 17 | Soude caustique impure. |
| Eisen-, Blei-, Zinn- und Zinkoxyd | 16 | 60 | 175 | Oxyde de fer, de plomb, d'étain et de zinc. |
| Blei, kohlenensaures | 112 | 40 | 23 | Carbonate de plomb. |
| Soda und Potasche | 125 | 52 | 116 | Carbonate de soude et de potasse. |
| Baryt, schwefelsauer | 126 | — | 274 | Sulfate de baryte. |
| Metalle, schwefelsaure | — | 28 | 22 | Métaux sulfureux. |
| Magnesia, schwefelsaure | — | — | 15 | Sulfate de magnésie. |
| Weinstein und Weinhefe | 15 | 25 | 621 | Tartre et lies de vin. |
| Zandhölzchen und Streichkerzen | 112 | — | 166 | Allumettes. |
| Chemikalien, nicht speziell genannte | 480 | 69 | 1,119 | Produits chimiques non dénommés. |
| Schießpulver und and. Explosivstoffe | 500 | 285 | 25 | Poudre à feu et autres matières fulminantes. |
| Medizinalwaaren und Medikamente | 398 | 370 | 453 | Espèces médicinales et médicaments. |
| Gummata, Harze und Gummiharze, rohe | 70 | 51 | 51 | Gommes, résines et gommes-résines indigènes brutes. |
| Seifen, gemeine | 1,000 | 796 | 1,131 | Savons ordinaires. |
| Farb- und Gerbmateriale. | | | | |
| Färb- und Gerbstoffe | 242 | 455 | 838 | Teintures et tannins. |
| Farben aus Theer u. andern bituminösen Substanzen, trocken | 21 | 23 | 11 | Couleurs dérivés du goudron et d'autres substances bitumineuses, à l'état sec. |
| Farbextrakte aller Art | — | — | 135 | Extrahés colorants de toute sorte. |
| Farben in jeder Form | 14 | 60 | 205 | Couleurs de toute forme. |
| Hanf, Flachs, Jute und andere vegetabilische Spinnstoffe, ausgenommen Baumwolle | — | 325 | 13,646 | Chanvre, lin, jute et autres végétaux filamenteux, excepté le coton. |
| Hanf, roher | — | — | — | Chanvre brut. |
| Flachs, Hanf, Jute und andere vegetabilische Spinnstoffe, gekämmt | 706 | 41 | 2,938 | Lin, chanvre, jute et autres végétaux filamenteux, peignés. |
| Seilerwaaren und Tauwerk, auch getheert | 59 | 87 | 349 | Cordages et câbles, même goudronnés. |

| | | | | |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|---|
| Flachs-, Hanf- und Jutengarne | q 77 | q 23 | q 280 | Fils de lin, de chanvre et de jute. |
| Flachs- und Hanfgewebe | 141 | 149 | 144 | Tissus de lin et de chanvre. |
| Baumwolle. | | | | |
| Baumwolle, roh | 279 | 107 | 15,303 | Coton brut. |
| Baumwollgarne (hauptsächlich gebleichte, einfache) | 13 | 21 | 128 | Fils de coton (surtout simples, blanchis). |
| Baumwollgewebe (hauptsächlich farbige oder gefärbte) | 279 | 255 | 133 | Tissus de coton (surtout en couleur ou teints). |
| Knöpfe, Stempfwaaeren, Posamentirwaaren und Decken | 65 | 47 | 35 | Boutons, bonneterie, passementerie et couvertures. |
| Baumwollsammet | 3 | — | 2 | Velours. |
| Genähte Gegenstände | 28 | 27 | 24 | Articles confectionnés. |
| Wolle, Pferdehaar und anderes Thierhaar. | | | | |
| Wolle, rohe und Abfälle von Wolle und Kratzwolle | 143 | 104 | 1,424 | Laine brute, déchets de laine et bonne de laine. |
| Pferdehaar, roh und gefärbt und Thierhaar aller Art | 15 | 6 | 57 | Crin brut ou teint et poils de toute sorte. |
| Krullhaar, Schmirre und grobe Arbeiten aus Pferdehaar | — | — | 6 | Crin frisé, cordes et ouvrages grossiers en crin. |
| Garn, wollenes und härenes, einfach | 9 | 9 | 39 | Fils de laine ou de poil, simples. |
| Matratzen | 57 | 24 | 36 | Matelas. |
| Gewebe, wollene | 111 | 75 | 122 | Tissus de laine. |
| Filze, getheerte, gepreßte, zu Sohlen etc. | — | 3 | 3 | Feutres goudronnés, pressés, pour semelles, etc. |
| Pferdehaargewebe | — | — | 3 | Tissus de crins. |
| Strumpf- und Posamentirwaaren | 9 | 10 | 6 | Bonneterie et passementerie. |
| Decken und Teppiche, wollene | 10 | 18 | 18 | Couvertures et tapis de laine. |
| Genähte Gegenstände | 14 | 14 | 7 | Confections. |
| Seide. | | | | |
| Seidenraupencier | kg 6,359 | kg 1,835 | kg 3,541 | Semences de vers à soie. |
| Cocons | q 6,813 | q 2,957 | q 3,427 | Cocons. |
| Seide, einfach gezogen, doublirte und gewirnte, rohe und gefärbte | 10,885 | 16,223 | 14,692 | Soie grège ou moulinée, écrue ou teinte. |
| Nähseide | kg 301 | kg 4,731 | kg 2,576 | Soie à coudre. |
| Seidenabfälle, rohe | 577 | 974 | 1,271 | Déchets de soie bruts. |
| Seidenabfälle gekämmt, gesponnene, gefärbte | 1,051 | 990 | 1,426 | Déchets de soie peignés, filés ou teints. |
| Sammet, seidener | — | — | 122 | Velours de soie. |
| Gewebe, schwarzseidene, und Lustrin | 499 | 752 | 2,246 | Tissus de soie noire et lustrine. |
| Gewebe aus Seide oder Floretseide | 1,533 | 2,168 | 2,201 | Tissus de soie ou de bourre de soie. |
| Gewebe, ordinäre, aus Seidenabfällen | 116 | — | 110 | Tissus ordinaires de déchets et bourre de soie. |
| Knöpfe, mit Seide oder Floretseide überzogene | — | 34 | 58 | Boutons recouverts de soie ou de bourre de soie. |
| Genähte Gegenstände | 182 | 290 | 130 | Articles confectionnés. |
| Holz und Stroh. | | | | |
| Holzkohlen | t 35 | t 412 | t 2,250 | Charbon de bois. |
| Brennholz | 1,031 | 1,778 | 1,780 | Bois à brûler. |
| Holz in Tafeln zu Parquetböden | q 44 | q — | q 33 | Bois en planches pour parquets. |
| Holz, gemeines, rohes, geschnittenes, vierkantig oder einfach behauen | m ³ 7,523 | m ³ 7,484 | m ³ 2,398 | Bois commun brut, scié, équarri, simplement dégrossi ou coupé à la hache. |
| Holz in dünnen Brettchen, und Reife | hl 37 | hl — | hl 28 | Bois en éclisses, bois en cercles. |
| Fässer, neue und alte | hl 1,157 | hl 537 | hl 1,424 | Futaillcs neuves ou vieilles. |
| Möbel aus gemeinem Holz | q 877 | q 425 | q 1,448 | Meubles de bois commun. |
| Möbel, feinere | 21 | 24 | 102 | Meubles moins ordinaires. |
| Wurzeln zu Bürsten | 298 | 342 | 1,095 | Racines à vergettes. |
| Korkwaaren | 18 | 20 | 53 | Ouvrages en liège. |
| Holzwaaren | 498 | 265 | 584 | Ouvrages en bois. |
| Lastwagen für gewöhnl. Straßen | Stücke 30 | Stücke 40 | Stücke 6 | Chariots pour marchandises de chemins ordinaires. |
| Personenwagen | q 8 | q 24 | q 7 | Voitures. |
| Korbflechter- und Siebmacherwaaren | q 133 | q 51 | q 82 | Ouvrages de vannerie et nattes. |
| Strohgeflechte | hl 14 | hl 15 | hl 190 | Tresscs de paille. |
| Strohüte, ausgen. garnirte | Hundert 18 | Hundert 33 | Hundert 447 | Chapeaux de paille, excepté ceux garnis pour dames. |
| Damenhüte | — | — | — | — |
| Papier und Bücher. | | | | |
| Lumpen aller Art | — | — | 168 | Drilles ou chiffons de toute sorte. |
| Papier, weißes und im Zeug gefärbtes | 685 | 236 | 119 | Papier blanc ou de pâte de couleur. |
| Lösch- und Packpapier | 366 | 519 | 437 | Papier buvard et papier d'emballage. |
| Spielkarten | 100 Spiele 53 | 100 Spiele 59 | 100 Spiele 49 | Cartes à jouer. |
| Stiche, Lithographien etc. | q 29 | q 13 | q 10 | Gravures, lithographies, etc. |
| Pappe aller Art | — | 51 | 41 | Cartons de toute sorte. |
| Bücher, gedruckte, ungebundene | 54 | 67 | 30 | Livres imprimés non reliés. |
| Häute und Felle. | | | | |
| Häute und Felle, ungegerbte | 171 | 83 | 165 | Peaux non tannées. |
| Häute und Felle, ohne Haar gegerbte | 269 | 201 | 167 | Peaux tannées sans le poil. |
| Leimleder und Lederabfälle | — | — | 236 | Râclures et rognures de peau. |
| Sättel und feines Zuggeschirr | — | 17 | 12 | Selles et harnais de trait ornés. |
| Handschuhe, auch nur zugeschnitten | 100 Paare 15 | 100 Paare 116 | 100 Paare 414 | Gants, même simplement taillés. |
| Schulwerk | Stücke 11 | Stücke 10 | Stücke 10 | Chaussures. |
| Felleisen | — | 35 | 45 | Valises. |
| Waaren von unbehaarten, gegerbten Fellen, nichtgenannte | q — | q 8 | q 5 | Ouvrages en peaux tannées sans poil, non dénommés. |
| Mineralien, Metalle und Waaren daraus. | | | | |
| Bleierz | — | 25 | 79 | Minerais de plomb. |
| Gußwaaren | 1,233 | 886 | 409 | Fonte ouvrée. |
| Schmiedeeisen, gewalzt oder gehämmert, in Stäben u. Blech | 538 | 825 | 683 | Fer laminé ou martelé, en verges ou en plaques. |
| Eisenarbeiten, einfache und verzierte | 2,869 | 1,397 | 1,128 | Ouvrages en fer simples et garnis. |

